

*Яркова Е.Л.
Тюменский государственный университет, Тюмень*

КОМПЬЮТЕРНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ И КОГНИТИВНОЕ МОДЕЛИРОВАНИЕ В ХОДЕ РЕАЛИЗАЦИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОГО ПРОЕКТА НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ В ВУЗЕ

Отсутствие естественной языковой среды затрудняет процесс овладения иностранным языком в вузе. Изучение иностранного языка в профессиональной сфере международного бизнеса требует моделирования профессионально-ориентированных ситуаций общения и взаимодействия с представителями реального бизнеса. В современных условиях международное веб-сотрудничество может оптимизировать процесс обучения межкультурной профессиональной коммуникации и обеспечить студентам приобретение полезного «глобального опыта».

Цель данной статьи - поделиться опытом участия в международном телекоммуникационном проекте и показать возможности применения компьютерных технологий и методики когнитивного моделирования в процессе обучения деловому английскому языку в вузе.

Идея о моделировании единого международного онлайн-пространства, с целью эффективной разработки бизнес планов в мини-группах для реально существующих компаний, была выдвинута в качестве основополагающей для запуска международного онлайн-проекта X-Culture. Инициатором проекта стал В. Тарас, доцент университета Северной Каролины в Гринсборо, США, который занимается поиском путей преодоления географических, культурных, институциональных барьеров в современном мире и проводит исследования в области международного бизнеса и межкультурной коммуникации. Совершенствуя технологии обучения делового иностранного языка в вузе на кафедре иностранных языков и межкультурной профессиональной коммуникации, мы заинтересовались качественно новой и эффективной проектной методикой обучения международному бизнесу и решили применить опыт зарубежных коллег в практике преподавания профессионального английского языка для студентов, специализирующихся по профилю «Мировая Экономика» [2, с. 293].

Проект носит междисциплинарный характер, студенты интегрируют свои знания по международному бизнесу, маркетингу, финансам для формулирования суждений на английском языке. Он ориентирован больше на самостоятельную деятельность учащихся, которую они выполняют в течение двух месяцев. В ходе проекта участники объединяются в виртуальные команды по 5-6 человек для разработки делового предложения международной компании по усовершенствованию ее продукции и выхода на новые рынки за рубежом.

С целью организации более эффективной учебно-исследовательской деятельности в своей работе, мы используем когнитивный подход, который нацелен на то, чтобы активизировать интеллектуальные способности студентов и помочь им представить ситуации компьютерно-опосредованного общения в виртуальных командах в виде определенных моделей.

В нашем случае, «когнитивное моделирование – это возможность создать простой и понятный алгоритм достижения поставленной цели» [1].

Каждую неделю в течение проекта студенты анализируют не только информацию, но и свои действия по отношению к другим участникам команды, голосуя за распределение ролей и исключение из команды. Участники проекта ведут свои электронные дневники-конспекты, отслеживающие все этапы проекта и приемы выполнения заданий. Помимо этого, создается закрытая группа в сети интернет, на страницах которой хранятся все учебные ресурсы: календарный план, схема выполнений заданий по проекту и все архивные файлы с текстами на английском языке для дополнительного чтения и извлечения необходимой информации.

Для выполнения задания участники проекта используют разнообразные исследовательские методы: определение проблемы, постановка задач, выдвижение гипотезы по поводу их решения, обсуждение методов исследования, поиска информации, применения различных интернет, мобильных, коммуникативных технологий, оформления результатов в различных формах отчетности (таблицы, графики, диаграммы и т.д.).

Проектное задание представляется в разных формах в зависимости от этапа: устные (сообщение по ходу выполнения промежуточного задания на занятии, отчет о деятельности команды за неделю,

сравнительный анализ работы за определенный период, доклад на студенческой научной конференции, итоговая презентация в формате power point); письменные (отчет о проделанной работе, анализ преимуществ и недостатков деятельности команды, рекламное сообщение о выбранной компании и ее продуктах); наглядно-образные (видеоролик о деятельности компании, презентации, стенгазета о ходе выполнения проектного задания) [3].

На занятиях по профессиональному английскому языку преподаватель обсуждает возможный алгоритм выполнения заданий со студентами. Участники разных команд делятся своим опытом использования различных стратегий общения и поведения. Таким образом, учитель-консультант, моделирует процесс метапознания в сотрудничестве со своими студентами. Развитие метакогнитивных способностей участников проекта происходит в процессе выбора ими наилучшей стратегии для выполнения того или иного задания.

Каждый участник учится моделировать различные ситуации своего личного и профессионального общения, используя современные информационно-коммуникативные технологии: **Google Translate** - для более эффективного общения с носителями языка, в случае возникновения трудностей в переводе; **Doodle** – для планирования «виртуальных встреч» членов международной группы, географически отдаленных друг от друга, посредством организации опроса и голосования; **MS Word “Track changes”** – для совместного редактирования документов с помощью функции «исправления» в Microsoft Word; **Skype** - для мгновенного обмена сообщениями, организации аудио и голосового разговора через личные и групповые телефонные звонки; **Google Docs** – для создания презентаций и организации "облачного" хранения файлов с возможностью обмена, а также в ситуации группового написания и редактирования одного и того же документа; **Dropbox** - для использования в качестве облачного хранилища данных, что дает возможность участникам проекта сохранять и обмениваться огромным количеством информации; **Whats App** - для ведения переписки на расстоянии, отправления голосовых сообщений, мультимедийной информации и организации видеосвязи бесплатно; **Slack** - для координации командной работы, который позволяет создавать отдельные чаты для каждой темы, архив сообщений сохраняется всегда и везде; **Trello** – для системы управления проектами онлайн.

Перечисленные выше онлайн-сервисы помогают участникам проекта организовать следующие виды деятельности более эффективно: мгновенный обмен текстовыми сообщениями в режиме реального времени; проведение «голосовой беседы»; организацию видеозаписи; планирование встреч с учетом индивидуального графика работы и учебы каждого члена команды; совместное редактирование документов; принятие коллективных решений или голосование за предпочтительный вариант; комментирование работы друг друга и постоянное предоставление обратной связи для поддержания групповой дискуссии.

Участники проекта самостоятельно организуют работу в виртуальных международных командах. Таким образом, они берут ответственность за выполнение заданий проекта на себя и делят ее с другими членами команды. ИКТ значительно облегчают процесс общения и способствуют более успешному межкультурному взаимодействию. Моделируя процесс компьютерно-опосредованного общения, студенты учатся выстраивать свою траекторию личностного развития и постоянно расширяют свою профессиональную сеть, так как они связаны с огромным количеством участников - профессионалов (директора компаний, которые ведут вебинары и онлайн лекции, профессора ведущих университетов мира, методисты-координаторы проекта и др.)

Литература

1. Атерлей, Д.А. Коротко: что такое когнитивное моделирование и что оно дает. Деловой мир, 2013. [Электронный ресурс]. - URL: <https://delovoymir.biz/korotko-chto-takoe-kognitivnoe-modelirovanie-i-chto-ono-daet.html>
2. Яркова, Е.Л. Использование методики когнитивного моделирования для формирования профессиональных компетенций студентов экономических специальностей вузов // Когнитивные исследования языка. 2015. Вып. XXI. – С.293-296.
3. Яркова, Е.Л. Дидактический потенциал проектного метода обучения деловому английскому языку в вузе. 2016. [Электронный ресурс]. - URL: <https://www.academia.edu/31060055/> Статья_Яркова_Е_Л